



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de CHARLES (Shelly), « Table des matières »,  
*Pamela ou la Vertu récompensée*, RICHARDSON (Samuel),  
p. 829-830

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12999-8.p.0829](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12999-8.p.0829)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2022. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION . . . . .	7
Des effets prodigieux . . . . .	10
« Une nouvelle manière d'écrire » . . . . .	18
Traduire <i>Pamela</i> . . . . .	29
La présente édition . . . . .	50
SAMUEL RICHARDSON, REPÈRES CHRONOLOGIQUES . . . . .	57

### PAMELA OU LA VERTU RÉCOMPENSÉE TRADUIT DE L'ANGLAIS

TOME PREMIER . . . . .	67
Préface . . . . .	68
Préface de l'éditeur . . . . .	70
Pamela ou la Vertu récompensée . . . . .	81
TOME SECOND . . . . .	367
Continuation du Journal . . . . .	368

ANNEXE I	
Résumé de l'œuvre . . . . .	739
ANNEXE II	
Les illustrations de Hayman et Gravelot . . . . .	761
ANNEXE III	
Le roman de Monsieur B. ou « Histoire abrégée de ma passion pour [Pamela], de ses commencements, de ses progrès, et des combats que j'eus à soutenir » . . . . .	777
GLOSSAIRE . . . . .	807
INDICATIONS BIBLIOGRAPHIQUES . . . . .	817
INDEX DES NOMS PROPRES . . . . .	823